

ÍNDICE

Jaime García Terrés, la presencia de las voces.	13
De <i>Las provincias del aire</i> (1956)	
Sobre la tumba de un oscuro ladrón.	19
Después de la crecida marea	21
Nunca	22
Instantánea	23
De <i>Los reinos combatientes</i> (1961)	
Cantar de Valparaíso	27
Idilio	28
Sobre los muertos . .	29
Carta de México	
[Tristan Corbière].	31
De <i>Todo lo más por decir</i> (1971)	
Algunos	35
Jardín real	36
Funerales	40
Astro	
[Platón (VII, 670)]	49
La emulación amorosa	
[Meleagro (V, 174)]	50
Invitación a mirar con buenos ojos	
[Filodemo de Gádara (V, 123)] . .	51
Voto de humildad	52
Entreacto	54

Delirio en Veracruz	
[Malcolm Lowry]	55
Está negro el volcán	
[Malcolm Lowry]	56
La cárcel de Oaxaca	
[Malcolm Lowry]	57
Antiepitafio	58
La vocación	59
Bucólica (concreta)	60
Ítaca	
[Konstantínos P. Kaváfis]	61
Laude	
[Romances de los Señores de la Nueva España, F 7 r (III)]	63
Ocios del conquistador anónimo	64
Teonanácatl	67
Tocempopolihuiyan	74

De *Corre la voz* (1980)

<i>Who's Who</i>	
[Menandro]	81
Egología	82
Trasiego	84
Apunte	
[Robert Herrick]	85
El duque y la duquesa	86
El terraplén	
[T.E. Hulme]	88
<i>Fendo i cieli</i> : apoteosis de Giordano Bruno	89
Lowell	91
Carencias urbanas (1974)	93
Historia vieja	
[Alexander Pope: <i>Moral Essays</i> , Epistle III, 135-43]	94
Sazón del alba	95
Crítica de la vida cotidiana	96
Situaciones	98
Tiempo de aguas	99
Epifanía del gato	100

Agua Azul	101
Dos poemas de Jean-Jacques Rousseau	106
Religio o guía del niño hacia el conocimiento [Ezra Pound]	107
Mona Lisa [Walter Pater].	
Encuentros [Gottfried Benn].	111

De *Parte de vida* (1988)

De piedra en piedra	115
La bahía de las ballenas	117
Discurso (<i>Imitación del náhuatl</i>)	119
Jardín del año nuevo	120
El mínimo discurso de Estocolmo (<i>Si Julio Torri, q.e.p.d., hubiera recibido un improbable Premio Nobel de Literatura</i>)	
El alba [John Donne].	
Cuando ya envejecida [W.B. Yeats].	
El viaje a Bizancio [W.B. Yeats].	127
Leda y el cisne [W.B. Yeats].	
Una parcela verde [W.B. Yeats].	
Política [W.B. Yeats].	131
Cuando miro el pirul que llena mi ventana	132
Arquitecturas íntimas	133
Datos para una biografía desconcertada	134
El archipiélago (fragmento) [Friedrich Hölderlin].	136
El cementerio [Friedrich Hölderlin].	137

De 100 imágenes del mar

XIV . .	141
XVI . .	142
XXI . .	143
LVI . .	144
LXVIII	145
XC . .	146
C . .	147

De Baile de máscaras

Esperando a los bárbaros	
[Konstantínos P. Kaváfis]	151
Helena	
[Giörgos Seféris]	153
Válvula	
[Andréas Embiríkos].	156
Aniversario	
[Odisséas Elýtis].	157
Recorrimos las tierras a lo largo del día	
[Odisséas Elýtis].	159
Nada más te aviso	
[William Carlos Williams]	160
Francesca	
[Ezra Pound]	161
La isla en el lago	
[Ezra Pound]	162
Canción de los boteros de Shu	
[Ezra Pound]	163
Canto XLV	
[Ezra Pound]	164
Canto CXX	
[Ezra Pound]	166
Algunos de los gatos prácticos del viejo Possum	
[T.S. Eliot]	
El bautizo de los gatos.	167
Ron Ton Estirón	169

Balada de la vida exterior [Hugo von Hofmannsthal]	171
Eleusis (fragmento) [G.W.F. Hegel]	173
Ostras [Seamus Heaney]	174
Poemas no incluidos en libros	
El gran poema náhuatl sin comienzo ni fin	177
Bibliografía poética esencial de Jaime García Terrés	181